

在留資格確認書類届出用紙 《重要》 Visa Status Notification Form 《IMPORTANT》

正規・科目等履修生

早稲田大学は、出入国管理及び難民認定法第一九条の一七に基づき、外国人学生の在留資格を管理しています。本用紙に以下の書類のコピーをのりで貼って、あなたが所属する学部・研究科に提出してください。
On the basis of Article 19-17, Immigration Control and Refugee Recognition Act, Waseda University administers your visa status. Please submit this form with the copies of the following documents to your Undergraduate or Graduate Office.

- ・外国人登録証明書(両面) Copy of your Foreign Registration Card (copy of both sides, front and back)
- ・パスポートの最新のビザのスタンプのページ Copy of your Passport (the page with the latest Visa Status stamp)

1. 以下のフォームに必ず全て記入してください。Please fill in the form below.

氏名(ローマ字) Name in Alphabet		学籍番号 Student ID Number	
在留期間 Period of Stay	年 ヶ月 (years/months)	有効期限 Expiration	年 月 日 (years/months/day)
在留資格 Your Visa Status		今日の日付 Today's date	年 月 日 (years/months/day)
署名(Signature)	この用紙で届け出る内容はすべて私自身の情報であり、誤りがないことを認めます。 I hereby declare that the information I have given on this form is correct and complete to the best of my knowledge.		

2. 外国人登録証明書とパスポートのコピーをのりで貼り付けてください。
Please paste the copies of your Foreign Registration Card and passport on the frames below.

①外国人登録証明書コピー(Copy of Foreign Registration Card)

③パスポートのコピー(Copy of Passport)

外国人登録証番号
Foreign Registration No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

パスポート番号
Passport No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

〈新入生へ〉 For new international student,

※提出締切日までに外国人登録証番号が分からない場合は、空欄にして提出し、後日、外国人登録証明書のコピーを所属学部・大学院事務所へ提出してください。
※If you do not know your foreign resident registration number by the deadline, please submit this form with this column blank.

Then, submit your foreign resident registration number and a copy of the card to your undergraduate / graduate school office at a later date.

査 証 Visas



SAMPLE

最新の在留資格スタンプが貼ってあるページのコピー
(the page with the latest Visa Status stamp)

日本国政府 外国人登録証明書 第123456789号
GOVERNMENT OF JAPAN CERTIFICATE OF ALIEN REGISTRATION

(1) 氏名 WASEDA BOBBY TARO (2)(3) 国籍等 * * * * *
N A M E N A T I O N A L I T Y * * * * *

DATE OF BIRTH 1990年10月2日 (12) 出生地 * * * * *
生 年 月 日 1990年10月2日 表 面 F R O N T

(14) 居住地 東京都新宿区西早稲田1丁目6番地1号 (5) 旅券 A123456
A D D R E S S P A S S P O R T 20XX年X月XX日

(15)(16) 世帯主等 WASEDA BOBBY TARO 本人 (9) 上陸許可 20XX年X月XX日
H O U S E H O L D E R L A N D I N G

(3)(17) 職業等 (10) 在留の資格 留学
* * * * * S T A T U S 留 学
* * * * * (11) 在留期間
* * * * * P E R I O D O F S T A Y 20XX年X月XX日

次回確認(切替)申請期間 MOJ
RENEW WITHIN 30 DAYS STARTING FROM
20XX年X月XX日 から 30日以内 本人の署名

発行者 (ISSUED BY)
〇〇区長
山田 一郎

②外国人登録証明書コピー(Copy of Foreign Registration Card)

裏 面 B A C K

※記載がない場合でも必ず添付してください。

《注意！》在留資格更新時には、必ず市区町村の役所にて「外国人登録証明書」の更新もあわせて行ってください。
《CAUTION!》When you renew your status of residence, please make sure you go to the city office and update your Foreign Registration Card as well.

《予告》 2012年7月9日より、入管法が改正となり、外国人の方の在留管理制度が変更になります。

《Announcement》 From July 9,2012, the Immigration Control and Refugee Recognition Act has changed, altering how the Foreign status of residence is administered.

【 For information 】

★入国管理局HP (the Immigration website)
<http://www.immi-moj.go.jp/>

★留学センター在留ページ(the CIE residence website)
<http://www.cie-waseda.jp/visastatus/jp/>